

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 11: Kältemittel

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Full House CAD

## 4 x CAD für die Haustechnik

RoCAD ist die komplette 2D/3D-Haustechnik-Lösung unter AutoCAD.

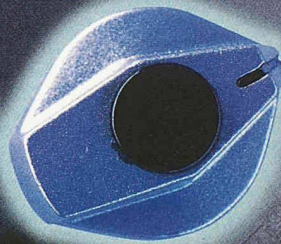
Ideal für Planer und ausführende Betriebe. Mit RoCAD agieren Sie effektiv, schnell und sicher – vom Schema über den 2D/3D-Plan zur Stückliste in Berechnung und Ausschreibung. Ihre Haustechnik-Komplettlösung für Lüftung, Heizung, Sanitär / Abwasser und Elektrotechnik gibt's als wirtschaftliches Gesamtpaket oder als Einzelmodule. Gönnen Sie sich Professionalität à la RoCAD!

**autodesk**  
authorized distributor

**RoCAD S**  
Sanitär / Abwasser



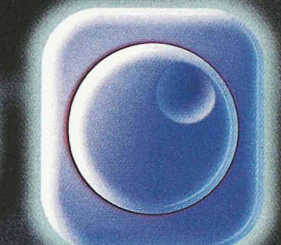
**RoCAD L**  
Lüftung



**RoCAD H**  
Heizung



**RoCAD EL**  
Elektro



Mensch und Maschine Software AG  
Thurgauerstrasse 66  
8050 Zürich  
Telefon 01 / 308 60 30  
www.mum.ch

**mensch**  **maschine**  
CAD as CAD can

technik ist StoTherm Classic aussergewöhnlich schnell zu verarbeiten. Der Einsatz der StoSilo Comb-Technologie macht die täglich anfallende zeitintensive Maschinen- und Schlauchreinigung überflüssig. Erledigt ist damit auch die ökologisch problematische Schmutzwasser-Entsorgung. Eine kleine Sensation ist dem Unternehmen im Zusammenhang mit dem Armierungsputz gelungen. Durch eine Änderung im Mischsystem kann die pastöse, zementfreie Masse auch als Kleber verwendet werden.

Im Gegensatz zu den anorganischen WDVS sind mit StoTherm Classic bei der optischen Gestaltung kaum Grenzen gesetzt. Mit dem organisch gebundenen Putz Stolit und dem Siliconharzputz StoSilco steht die ganze Vielfalt des Farbspektrums zur Verfügung. Auch die Gestaltung mit Bossenplatten ist möglich. Für die Altbauanierung stehen die StoDeco Profile zur Verfügung, mit denen sich ursprüngliche dekorative Elemente nachbilden lassen. Auch StoDecoprofile lassen bei archi-

teknischen Gestaltungsmöglichkeiten keine Wünsche offen.

A propos Winter: Mit der Quick Set-Technologie lassen sich Sto-Produkte auch noch bei Temperaturen bis zu +1 °C und 95% Luftfeuchtigkeit verarbeiten, sind nach ca. 7 Stunden frühregenfest und lassen sich nach 24-48 Stunden überarbeiten.

Sto AG  
8172 Niederglatt  
01 851 53 53

## Georg Fischer nun mit Spültechnik

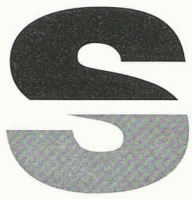
Mit der Übernahme der Firma Schwab (D-Pfullingen) Ende 1999 stieg Georg Fischer auch ins Spülkastengeschäft ein. Die Georg Fischer Rohrleitungssysteme (Schweiz) AG vertreibt neu die Georg-Fischer-Schwab-Spültechnik als Montageset für die Voroder Ausmauerung, als Aufputz-Spülkasten oder als Bestandteil der +GF+-Profi-Mont-Vorwand-Montageelemente auf dem Schweizer Markt. Das Verkaufsteam bietet neben technischen Lösungen umfassende Beratung, Schulung und Support für Planer und Installateure an.

Schwab verfügt über 45-jährige Erfahrung in der Herstellung von Spülkästen und belegt in diesem Marktsegment eine bedeutende Position. Diese Erfahrung und das Know-how fließen in die neu gegründete Firma Georg Fischer Schwab ein. GF war bisher in der Haustechnik hauptsächlich als Lieferant von Trinkwassersystemen (Instaflex und Flexalino)

erfolgreich, Schwab im Bereich von Vorwänden und Spülkästen. Die beiden Unternehmen ergänzen sich deshalb hervorragend zum Systemanbieter in der Haustechnik.

Georg Fischer hält auch in Zukunft an der bewährten Vertriebspolitik für Spülkästen fest, das heisst, der Vertrieb erfolgt nach wie vor über den Sanitär-Grosshandel.

Georg Fischer  
Rohrleitungssysteme AG  
8201 Schaffhausen  
052 631 11 11  
www.piping.georgfischer.com



## Willy Stäubli Ing. AG Wasserbau Stahlbau

Grubenstrasse 2, 8045 Zürich  
Telefon 01 462 12 33  
Fax 01 462 19 40

### Projektierung, Neubau und Sanierung von:

Bootsstegen, Hafenanlagen, Seeleitungen,  
Düker, Schiffsstegen und Badeanlagen

Taucharbeiten bis 300 m Tiefe

Rammarbeiten und Unterwasserbeton

Schlosser- und Stahlbauarbeiten

RESA Marina Stegssysteme



RESA Marina Systems  
RESA Marina Systems



## Stadt Winterthur

Die Abteilung Gebäudeunterhalt ist für die Wert- und Substanz-  
erhaltung der städtischen Liegenschaften zuständig.

Infolge Pensionierung des jetzigen Stelleninhabers suchen wir per  
1. Juli 2001 oder nach Vereinbarung eine/n

### Architektin oder Architekten HTL/FH

Als Leiterin resp. Leiter der Abteilung Gebäudeunterhalt mit 10 Mitar-  
beitenden sind Sie dem Bereichsleiter Hochbau, Stadtarchitekt, unter-  
stellt und für den baulichen Unterhalt (Sanierung und Umbau) der  
städtischen Liegenschaften zuständig. Sie werden dabei unterstützt  
von den Abteilungen Hochbauten, Denkmalpflege und der Fachstelle  
Haustechnik.

- Sie sind eine Führungspersönlichkeit mit einem motivierenden  
Führungsstil und Erfahrung.
- Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium als Architekt/in  
HTL/FH oder eine gleichwertige Ausbildung.
- Sie arbeiten gerne im Team und haben ein sicheres Auftreten.
- Sie sind erfahren in der Projektleitung und in der Ausführung von  
komplexen Um- und Neubauten.

Wir bieten eine Vertrauensposition mit entsprechender Entlohnung.  
Wir haben fortschrittliche Arbeitsbedingungen mit flexibler Arbeits-  
zeit. Ihr Arbeitsplatz liegt im Stadtzentrum, in der Nähe des Haupt-  
bahnhofes.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne der Bereichsleiter,  
Stadtarchitekt Alois Ulrich, Tel. 052/267 54 21.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.  
Ihre Unterlagen senden Sie bitte bis am 30. März 2001 an die  
Stadt Winterthur, Departement Bau, Personelles,  
Herr Helmut Pfeifer,  
Neumarkt 4, 8402 Winterthur.

## STELLENANGEBOTE

Architekturbüro sucht per sofort

### Architektin oder Architekt

Sind sie offen, engagiert, haben Freude am Beruf und sind  
fähig verschiedene Bauaufgaben vom Wettbewerb bis zur  
Ausführung zu bearbeiten.

Schicken Sie Ihre Bewerbung oder telefonieren Sie für  
weitere Auskünfte. Tel. 032 366 61 62

Simon Binggeli, Architekt SIA, Zentralstrasse 123, 2503 Biel

Wir suchen auf Frühling 2001

### Vermessungszeichner/in // Bauzeichner/in

für die Bearbeitung von Mandaten im Bereich LIS/GIS.

Sie verfügen über einige Jahre Praxis, vorteilswise  
mit Autodesk-Produkten (AutoCAD Map). Als motivier-  
te/r und teamfähige/r Mitarbeiter/in arbeiten wir Sie  
sorgfältig ein und bieten Ihnen eine ausbaufähige  
Dauerstelle.

Ihre Bewerbung erreicht uns unter



Schmalz Ingenieur AG  
Kirchweg 1  
3510 Konolfingen

Als Ergänzung unseres Teams  
suchen wir per sofort oder nach  
Übereinkunft eine(n)

### PROJEKTLEITER(IN)

zur Betreuung eines grösseren,  
komplexen Bauvorhabens.

Wir stellen uns einen dipl. Arch.  
ETH/HTL mit mehrjähriger Erfah-  
rung in Projektkoordination vor.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung  
mit den üblichen Unterlagen an:

**Andrea Roost, dipl. Arch.**  
BSA/SIA/SWB, Steinerstrasse 36,  
3006 Bern, Tel. 031 352 44 06



## Dipl. Chemiker HTL / ETH

als  
**Leiter des chemisch-analytischen Labors**  
gesucht.

### **Wir bieten ein vielseitiges Aufgabengebiet**

- Leitung des chemisch-analytischen Labors als Profit-Center innerhalb eines führenden Institutes für Materialprüfung
- Beratung des Kundenstammes: Akquisition
- Chemisch-analytische Fragestellungen aus dem Baubereich, Umweltanalytik, Trinkwasser
- Mitarbeit bei Expertisen und Forschungsaufträgen
- Entwicklung und Einführung neuer Prüfverfahren
- Mitarbeit in Fachkommissionen

### **Wir erwarten:**

- Ausbildung als Chemiker HTL / ETH oder Universität
- Freude an technisch-wissenschaftlicher Arbeit in einem privatwirtschaftlichen Labor
- Rasche Auffassungsgabe, Belastbarkeit, Leistungsvermögen
- Zweisprachigkeit deutsch / französisch erwünscht
- Unternehmensefahrung erwünscht

Interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung

**IMP Bautest AG**  
Hauptstrasse 541  
4625 Oberbuchsitzen



Bundesamt für Landwirtschaft  
Office fédéral de l'agriculture  
Ufficio federale dell'agricoltura  
Uffizi federal d'agricoltura

Unser Bundesamt befasst sich mit wirtschaftspolitischen Fragen im Landwirtschaftsbereich. Zur Unterstützung unserer Sektion Bodenverbesserungen suchen wir eine/n initiative/n

## Dipl. Kulturingenieur/in ETH

Ihr Aufgabengebiet umfasst die Oberaufsicht über die nach kantonalem Verfahren durchgeführten Projekte. Dazu gehört die Koordination auf Bundesebene sowie die Vermittlung in anspruchsvollen Fragen (z.B. Natur- und Landschaftsschutz, Umweltschutz, Raumplanung usw.). Um die Anliegen unseres Bundesamtes auch vor Ort kompetent vertreten zu können, erfordert diese Tätigkeit einen Hochschulabschluss als dipl. Kulturingenieur ETH mit guten Grundkenntnissen in den Bereichen GIS und Recht. Zudem verfügen Sie über Fach- und Verhandlungskompetenz sowie gute Deutsch- und Französischkenntnisse.

Falls Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung!

### **Bundesamt für Landwirtschaft**

Direktion  
Sektion Personelles  
Ref. Kulturingenieur/in  
Mattenhofstrasse 5  
3003 Bern

Kontaktstelle: Dora Wettstein, Tel. 031-322 25 83



**Baudirektion  
Kanton Zürich**

**Hochbauamt**

Die Baudirektion Kanton Zürich ist ein zeitgemäss organisiertes Dienstleistungsunternehmen der Kantonalen Verwaltung. Die knapp 1450 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erfüllen in den Bereichen Bau, Planung und Umwelt gesetzliche Aufgaben und erbringen vielfältige Leistungen für Bevölkerung und Wirtschaft.

Als zentrales Baufachorgan des Kantons Zürich ist das Hochbauamt für die Neuerstellung, den Umbau und die wertvermehrnde Sanierung der Gebäude und Anlagen in staatlichen Liegenschaften verantwortlich. Wir suchen für den Baubereich 1 ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Architekten / Architektin ETH / HTL als Projektleiter / Projektleiterin

Sie übernehmen die selbständige Leitung verschiedener anspruchsvoller Projekte. Grössere Aufgaben leiten Sie als Eigentümer-Vertreter (Kanton Zürich), für kleinere Bauvorhaben übernehmen Sie die gesamte Bearbeitung.

### **Die Aufgabenschwerpunkte sind:**

- Aufbau und Führung der Projektorganisation als zentrales bauherrschaftliches Organ für Auslösung, Durchführung und Abschluss von planerischen, baulichen und begleitenden Massnahmen im Zusammenhang mit einem Bauvorhaben
- Projektbezogene Finanzplanung, Objektkreditbewirtschaftung und -kontrolle
- Information und Beratung der Benutzer / Betreiber

### **Für diese anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit erfüllen Sie folgende Voraussetzungen:**

- Abgeschlossenes Studium in Architektur mit merjähriger praktischer Erfahrung in Planung, Projektierung und Ausführung sowie in rechtlichen und kaufmännischen Belangen
- Fähigkeit zur Bearbeitung von anspruchsvollen Bauaufgaben
- Verständnis und Engagement für gestalterische Belange
- Hohe Sozialkompetenz die sich im sicheren Auftreten, in der Kontaktfreudigkeit, in den guten Umgangsformen und in der Teamfähigkeit äussert
- Sicherheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck

Wir bieten einen Arbeitsplatz nur wenige Gehminuten vom Hauptbahnhof entfernt. Es erwartet Sie ein abwechslungsreiches Arbeitsumfeld, eine interdisziplinäre Arbeitsweise sowie ein breites Weiterbildungsangebot. Das Gehalt und die Sozialleistungen entsprechen den Anforderungen.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Im Thurm, Abteilungsleiter Baubereich 1, Tel. 01/259 28 32. Ihre Bewerbung mit Foto und Handschriftprobe senden Sie bitte an: Personal Baudirektion, Peter Hämmig, Kennwort: Projektleiter, Walcheturm, 8090 Zürich.



Die Baudirektion Kanton Zürich ist ein zeitgemäss organisiertes Dienstleistungsunternehmen der Kantonalen Verwaltung. Die knapp 1450 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erfüllen in den Bereichen Bau, Planung und Umwelt gesetzliche Aufgaben und erbringen vielfältige Leistungen für Bevölkerung und Wirtschaft.

Als zentrales Baufachorgan des Kantons Zürich ist das Hochbauamt für die Neuerstellung, den Umbau und den baulichen Unterhalt der Gebäude und Anlagen in staatlichen Liegenschaften verantwortlich.

Sie suchen eine neue berufliche Herausforderung? Wir suchen für die Baubereiche des Hochbauamtes per 1. Mai 2001 oder nach Vereinbarung eine/n

## **Rechnungsführer/in Bau als Applikationsverantwortliche/r**

für das Baukostenmanagementsystem Argus.

**In dieser Funktion werden Sie unter anderem:**

- Der fachliche Ansprechpartner für diese Applikation sein
- Zuständig sein für Ausbildung, Ausbildungsprogramme, User-Handbuch, Standardvorlagen
- Schulungen organisieren, Ausbildungsstand der Mitarbeiter überprüfen
- Neue Versionen testen und in Betrieb nehmen
- Die Applikation für die User-Bedürfnisse weiterentwickeln
- Hotline-Aufgaben für die zugeteilte Applikation übernehmen

**Um diese Aufgaben kompetent zu lösen, verfügen Sie über:**

- Eine Aus- oder Weiterbildung im Informatikbereich und verwenden seit längerem EDV Instrumente
- Sehr gute Kenntnisse im Bau
- Kenntnisse in MS-Office, Lotus Notes sind von Vorteil
- Gute organisatorische Fähigkeiten
- Sicheres Auftreten, Kontaktfreudigkeit, Selbständig
- Durchsetzungsvermögen, korrekte Umgangsformen
- Gute Fähigkeiten im schriftlichen und mündlichen Ausdruck

**Wir bieten Ihnen:**

Eine interessante, entwicklungsfähige Stelle, nur wenige Minuten vom Hauptbahnhof entfernt. Moderne EDV-Umgebung, gut ausgebaute Sozialleistungen, ein zeitgemässes Gehalt sowie ein breites Weiterbildungsangebot sind für uns selbstverständlich.

Haben wir Ihre Neugier geweckt? Dann senden Sie doch bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Foto und Handschriftprobe bis am 30. März 2001 an: Personal Baudirektion, Peter Hämmig, Walcheturm, 8090 Zürich, E-Mail: peter.haemmig@bd.zh.ch. Weitere Informationen erteilt Ihnen Herr Hämmig, Tel. Nr. 259 31 79, gerne.



**promanaging**

**Beratung für Unternehmen und Ingenieure**

**INGENIEUR ETH / HTL**

Die Planung von Kläranlagen für Siedlungsabwässer gehört zu den Kernkompetenzen unseres Mandanten; entsprechendes Expertenwissen macht ihn zum führenden Ingenieurunternehmen im Espace Mittelland. Damit das Projektmanagementteam seine Aufgaben zuverlässig wahrnehmen kann, wird es ausgebaut; daher suchen wir einen

## **PROJEKTLEITER ABWASSERREINIGUNG**

Nach der Einführung bearbeiten und koordinieren Sie selbständig Anlagen von der Projektentwicklung, über die Planungs-, beziehungsweise Ausführungsphase und erfolgreichen Inbetriebnahme bis zur Unterstützung des Betriebes. Mit Bauherren und Leistungserstellern pflegen Sie einen aktiven, vertrauensvollen Kontakt und profilieren sich als kreativen Berater.

Breitbandiges Wissen und Interesse für die multidisziplinären Techniken, die Planungsverfahren und nicht zuletzt für die betriebswirtschaftlichen Zusammenhänge sind hier gefragt. Ein kollegiales Umfeld unterstützt Sie in Ihrem Bestreben, gesetzte Ziele mit Ausdauer zu erreichen.

Nehmen Sie sich Zeit für ein informatives Gespräch mit unserem Herrn Hans Schmid. Wir beraten Sie vertrauensvoll.

**pm promanaging ag, Postfach, 3053 Münchenbuchsee**

**Tel. Nr. 031 869 44 88, Fax Nr. 031 869 17 42, <http://www.promanaging.ch>**

## STÄHLI AG ARCHITEKTEN SIA

Zeughausstrasse 12 8853 Lachen Tel. 055 442 32 63

Als gut etabliertes Büro planen, projektieren und realisieren wir anspruchsvolle und interessante Bauwerke im Hochbau. Zur Sicherstellung hochstehender, wirkungsvoller und kundenorientierter Architekturdienstleistungen suchen wir eine/n qualifizierte/n und erfahrene/n

### Bauleiter/in

Ihre Persönlichkeit zeichnet sich aus durch:

- Kundenorientiertes Verhalten
- Teambezogene wirtschaftliche Arbeitsweise
- Führungseigenschaften und Initiative
- Sicherheit und Gewandtheit in der schriftlichen Ausdrucksweise
- CAD-Kenntnisse (von Vorteil ArchiCAD)

Wir bieten Ihnen verantwortungsvolle, selbständige Tätigkeiten und ein angenehmes Arbeitsumfeld. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen, die Sie bitte an Herrn Michael Stähli richten.

Für unsere

### LIEGENSCHAFTENVERWALTUNG

im Kanton Tessin

suchen wir

### BAUFACHMANN

(bis ca. 45 Jahre)

in leitender Stellung.

Bewerbungen für diese **DAUERSTELLE** richten Sie bitte mit Foto und Gehaltsvorstellung an:

#### Dreier E. + M., Verwaltung

Postfach 715, 6612 Ascona

Tel. (091) 785 41 04 - Fax (091) 791 61 03

z.Hd. von Herrn Felix Hinder

Wir sind ein etabliertes, mittelgrosses Architekturbüro im Kanton Zug und suchen für eine geordnete Nachfolgeregelung

### Architekten

Möchten Sie Partner in einem vielseitigen Architekturunternehmen werden und sehen Sie sich dabei auch als Mitglied in der Geschäftsleitung?

Sind Sie ein ausgebildeter Baufachmann mit einem guten Beziehungsfeld? Verfügen Sie eventuell über einen eigenen Auftragsbestand?

Besitzen Sie Führungserfahrung und arbeiten Sie gerne im Team und für rationell und funktionell denkende Kundschaft?

Wir bieten Ihnen eine vielseitige Tätigkeit mit Verantwortung und Kompetenz in einem lebendigen Umfeld, und uns schwebt bei Eignung eine

### Partnerschaft

mit einer Beteiligung und baldigem Eintritt in die Geschäftsleitung vor.

Können Sie sich dazu begeistern?

Wir erwarten gerne Ihre Bewerbung unter Chiffre K 197-786833 an Publicitas AG, Postfach 4661, 6304 Zug, welche wir streng vertraulich behandeln werden.

### schnebli ammann menz sam architekten und partner ag

Für unser Büro in Zürich suchen wir

### Architektinnen oder und Bauzeichnerinnen Architekten ETH/HTL oder Bauzeichner

mit mindestens zweijähriger Berufserfahrung (CAD wird vorausgesetzt). Wir arbeiten an verschiedenen, spannenden Neu- und Umbauprojekten sowie Wettbewerben im In- und Ausland. Moderne Zeichnungs- und Visualisierungsmittel sind für uns ebenso selbstverständlich wie Kreide und Farbstifte. Unser breites Architekturverständnis verlangt nicht nur vielseitige Talente, sondern auch gedankliche Freiheit, individuelle Disziplin und Präzision in allen Bereichen des architektonischen Schaffens.

Wenn Sie an einer abwechslungsreichen und selbständigen Tätigkeit in einem jungen, dynamischen Team interessiert sind, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Bild.

schnebli ammann menz sam architekten und partner ag  
Hardturmstrasse 175, Postfach 48, 8037 Zürich  
Telefon 01 447 43 43 / samarch@samarch.ch /  
www.samarch.ch

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen jungen und engagierten

### Bauingenieur ETH oder HTL

und einen

### Tiefbauzeichner

(Fachrichtung Stahlbeton)

Wir erwarten: - fundiertes Fachwissen, einige Jahre Erfahrung im konstruktiven Ingenieurbau, vorwiegend Hochbau  
- Flexibilität und Bereitschaft zum selbständigen Arbeiten  
- Übung im Umgang mit EDV und CAD-Anlagen (vorzugsweise Allplot)

Wir bieten: - Anstellung als Projektleiter  
- vielseitige und abwechslungsreiche Tätigkeit  
- interessante, attraktive Bauvorhaben  
- fortschrittliche Arbeitsbedingungen  
- modernste Arbeitshilfsmittel  
- kameradschaftliches motiviertes junges Team

Sind Sie interessiert? Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung unter:  
**HEYER KAUFMANN PARTNER Bauingenieure AG** (Zürich / Baden)  
Zürichbergstrasse 7, 8032 Zürich

### LOMBARDI SA INGEGNERI CONSULENTI

Telefono + 41 - 91 - 744 60 30  
Fax + 41 - 91 - 743 97 37  
e-mail: info@lombardi.ch

Come ufficio d'ingegneria con comprovata esperienza nei settori delle opere sotterranee e degli impianti idroelettrici, siamo alla ricerca di un

### Ingegnere civile ETH (o equivalente)

per lo svolgimento autonomo di progetti nel ramo idroelettrico.

Sono richieste conoscenze nel settore delle costruzioni idrauliche, la capacità di guidare un piccolo team di progetto e di assicurare in modo competente i contatti con la nostra clientela. E' auspicata la conoscenza delle lingue nazionali e dell'inglese.

Offriamo un'attività impegnativa, stimolante e variata in un ambiente dinamico, corrisposta secondo l'esperienza e le capacità dimostrate. Il luogo di lavoro è Locarno-Minusio.

Lieti di poter fornire ulteriori dettagli nel corso di un colloquio personale, preghiamo gli interessati di voler inoltrare i documenti usuali all'indirizzo seguente.

Lombardi SA, Ingegneri Consulenti  
Via R. Simen 19, 6648 Minusio, all'att. Dott. Ing. R. Bremen

Zur Ergänzung unseres Teams für unser Büro in Wetzikon (15 Min. ab Zürich HB) suchen wir eine/n junge/n

## Entwurfsarchitekt/in

Abgeschlossene Ausbildung ETH oder HTL, gute CAD-Kenntnisse, selbständiges Arbeiten, Teamfähigkeit werden erwartet.

Zusätzlich suchen wir einen jungen, erfahrenen

## Bauleiter

mit abgeschlossener Berufsausbildung. Wir erwarten grosse Erfahrung im Baumanagement (Ausschreibungen, Kosten- und Terminkontrollen, Detailbearbeitung im Team).

Per sofort oder nach Vereinbarung.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbungen an:

**meierpartner architekten eth sia ag**

bahnhofstrasse 23, 8620 wetzikon

tel. 01 933 65 65, mail: info@mparch.ch

Architektur | Raumentwicklung | Verkehr | Landschaft | Umwelt

# metron

### ArchitektInnen

Wohnbauten / Dienstleistungsbauten / Spitalanlagen

### ArchitektIn/Bau- und Facility-Management

Organisation komplexer Bauvorhaben, Nutzungskonzepte, Gebäudebewirtschaftung

### HochbauzeichnerIn

Wohnbauten / Dienstleistungsbauten / Spitalanlagen

### RaumplanerInnen

Raumentwicklungsprojekte auf kommunaler, kantonaler und nationaler Stufe

Weitere Informationen:

[www.metron.ch](http://www.metron.ch)

Stahlrain 2 | Postfach 253 | CH-5201 Brugg | Bern | Zürich

T +41 (0)56 460 91 11 | F +41 (0)56 460 91 00 | [info@metron.ch](mailto:info@metron.ch) | [www.metron.ch](http://www.metron.ch)

## DIVERSES

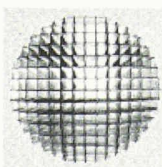
### Nachfolgeplanung Ingenieurbüro

Kleineres Bauingenieurbüro mit gutem Auftragsbestand im Grossraum Bern sucht zwecks Sicherstellung der Nachfolge Kontakt zu qualifizierten Fachleuten, die sich selbständig machen möchten, oder zu Unternehmungen, die an der Errichtung eines lokalen Standbeins interessiert sind. Tätigkeitsschwerpunkte sind Verkehrsplanung sowie Projekte im Hoch- und Infrastrukturbau.

Das Büro verfügt über ein intaktes lokales Beziehungsfeld und zeitgemässe Arbeitshilfsmittel.

Anfragen unter Chiffre tec21 122196 an Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

**ETH** Eidgenössische  
Technische Hochschule  
Zürich



## NACHDIPLOMSTUDIUM ARCHITEKTUR GESAMTLEITUNG VON BAUTEN

Im zweijährigen, berufsbegleitenden und in Kursform durchgeführten Programm werden **Architekten und Ingenieurinnen** mit Berufspraxis zu Gesamtleitern mit architektonisch-kulturellem Hintergrund ausgebildet. Wir legen grossen Wert auf eine möglichst interdisziplinäre Zusammensetzung der Teilnehmer.

Neben dem Vermitteln von Fachwissen, das alle Phasen des Bauprozesses umfasst, wird breiter Raum dem Üben von methodischem Arbeiten und der Persönlichkeitsbildung eingeräumt.

Die Absolventen sind in der Lage, ganzheitliche Zusammenhänge zu erkennen, die interdisziplinäre Zusammenarbeit von Projekt- und Ausführungsteams aufzubauen und den gesamten Bauprozess zielorientiert zu steuern.

Der Kurs startet das nächste Mal im Oktober 2001, und besteht aus drei Unterrichtsemestern und einem Diplomsemester.

Voraussetzungen für die Zulassung sind ein Hochschulabschluss oder ein Fachhochschuldiplom mit guter Gesamtnote sowie eine mindestens dreijährige Berufspraxis vorzugsweise als Projektleiter. Weitere Voraussetzung ist eine Internetverbindung zur Professur. Die Kurskosten betragen insgesamt ca. 4'000 Franken.

Für InteressentInnen wird durch die Professur ein **Informationsabend** durchgeführt.

Donnerstag, 29. März 2001, 19.00 bis ca. 20.30 Uhr  
ETH Hönggerberg, HIL-Gebäude, Raum D 60.1

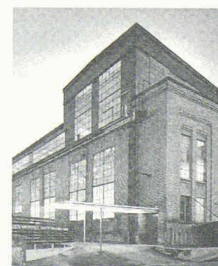
Bitte melden Sie Ihre Teilnahme telefonisch oder per Fax an.

Architektur und Baurealisation, Prof. Paul Meyer-Meierling, ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich, Tel. Sekretariat: 01 633 29 41, Fax: 01 633 10 92

# Z:W

Zürcher  
Hochschule  
Winterthur

Departement  
Architektur, Gestaltung  
und Bauingenieurwesen



# Info-Tag

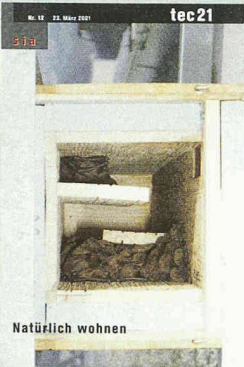
## Studiengänge Architektur Bauingenieurwesen

Samstag, 24. März 9.00-13.00 Uhr

allgemeine Orientierung:  
jeweils 9.00 Uhr und 10.30 Uhr  
Hörsaal P 406 Gebäude P Technikumstr. 9

anschliessend Führungen:  
Studiengang Architektur  
Halle 180 Tössfeldstr. 11 (Busverbindung)  
Studiengang Bauingenieurwesen  
Raum 155 Gebäude B Technikumstr. 9

Anmeldung/Info: Zürcher Hochschule Winterthur  
Sekretariat 052/267'71'71 oder [info@zhwin.ch](mailto:info@zhwin.ch)



Heft 12, 23. März 2001

Andres Beck

**Fledermäuse – Nachbarn seit Urzeiten**

Mark Burkhard, Klaus Fischli

**Wettbewerbsverfahren, Teil 2**

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT

**Ingénieurs et architectes suisses IAS**  
Rue de Bassenges 4, case postale 180  
1024 Ecublens  
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

IAS 5

**Georges Spoehrle, François Joutet**  
Concept énergétique du siège OMM, Genève

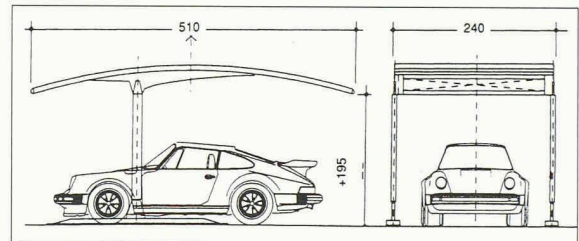
**François Kaestli, Francesco Della Casa**  
La «Swiss House» à Boston

## ÜBERDACHUNGEN / ABRIS

Die erste Adresse für Überdachungen seit 1988 / La première adresse pour abris depuis 1988

Construction  
Fabrication  
Montage  
Vente

Entwicklung  
Fabrication  
Montage  
Verkauf



**Cover-Car – Cover-Bike – Cover-Hall** Made in Swiss

Rue du Tombet 29 – CH 2034 Peseux – Téléphone (+41) 032/731 41 44

Fax (+41) 032/731 44 02 – E-mail: [i-comet@swissonline.ch](mailto:i-comet@swissonline.ch) – [www.i-comet.ch](http://www.i-comet.ch)

**I-Comet** Sàrl®



Sicherheit für ein  
Jahrhundert-  
bauwerk.

Wir sind  
Bauplatzversicherer  
des Gotthard-Basistunnels.

**NATIONAL  
VERSICHERUNG**

[www.national.ch](http://www.national.ch)